



---

**FR** **KIT REPOUSSE PISTONS PNEUMATIQUE COFFRET DE 16 PCS**  
**Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine**  
*Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation*

**EN** **PNEUMATIC PISTON PLUNGER KIT BOX OF 16 PCS**  
**Translation of the original instructions**  
*Please read this instruction manual carefully and completely before use.*

**ES** **KIT ÉMBOLO NEUMÁTICO CAJA DE 16 PIEZAS**  
**Traducción de las instrucciones originales**  
*Lea atentamente y por completo este manual de instrucciones antes de utilizar el producto.*

---

## 1. Instructions de Sécurité



### AVERTISSEMENT !

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

### 1.1. Instructions générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
4. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
5. **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
6. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
7. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
8. **Utiliser un équipement de protection** : utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection (s'il n'y a pas de pièces en mouvement ou rotation).
9. **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
10. **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
11. **Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
12. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
13. Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.
14. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'absence de toutes pièces cassées susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement toute partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions.
15. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : ce produit satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.
16. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

### 1.2. Instructions particulières

1. Utilisez l'appareil **uniquement** selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.
2. Ne dirigez jamais le produit vers vous-même, d'autres personnes ou des animaux.
3. N'utilisez pas l'appareil si vous avez des doutes quant à son bon fonctionnement.
4. Respectez toujours la pression de service maximale autorisée de 8 bars.
5. Déconnectez l'appareil de l'alimentation en air comprimé avant tout nettoyage ou entretien.
6. Tenez fermement le tuyau d'air comprimé lors de son débranchement pour éviter tout mouvement brusque.
7. Les interventions sur les systèmes de freinage, y compris le réglage du retour des pistons de frein,

- présentent des risques pour la sécurité et doivent être réalisées avec précision.
8. Assurez-vous que le véhicule est correctement immobilisé pour prévenir tout mouvement
  9. Après utilisation, nettoyer la surface externe du produit avec un chiffon propre et humide.

### 1.3. Symboles d'avertissement



*Danger*



*Lire le manuel d'instructions*



*Protection Oculaire*



*Protection des mains*

## 2. Présentation

### 2.1. Domaine d'application

Cet outil permet de repousser les pistons d'étriers de freins en toute simplicité et sans effort grâce au vérin pneumatique du pistolet qui pousse jusqu'à 150kg.

### 2.2. Caractéristiques techniques

Référence 71043	
Pression de fonctionnement	Max 8 bars
Entrée d'air	1/4"
Composition	1 pc outil pneumatique 15 pcs adaptateurs : 0, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, A, E, F, K, M, N
Dimensions	34,5 x 29,4 x 8,5 cm
Poids	3 Kg
Niveau de bruit	64,3 dB
Niveau de vibration	0,876 m/s <sup>2</sup>

## 3. Utilisation



**AVERTISSEMENT !** Avant de réajuster le piston de frein, démontez la roue et exposez l'étrier conformément aux instructions du fabricant.

1. Choisir un adaptateur de taille appropriée et muni de broches (Fig. 1).
2. Connecter l'adaptateur aux broches magnétiques de l'embout de l'outil pneumatique.
3. Raccorder l'outil pneumatique à la conduite d'air de l'atelier.
4. Appuyer sur le bouton de relâchement de la pression et tourner le levier rotatif pour régler la longueur.
5. Monter l'outil pneumatique sur l'étrier de frein.
6. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour fixer l'outil sur l'étrier de frein (Fig. 2 et 3).
7. S'assurer que l'outil est bien installé sur l'étrier de frein.
8. Appuyez continuellement sur le bouton d'alimentation et tournez le levier rotatif pour remonter le piston de frein. Une fois que le piston est remonté dans la bonne position, appuyez sur le bouton de relâchement de la pression pour retirer l'outil pneumatique de l'étrier de frein



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

## 4. Maintenance – Entretien

- Il est conseillé d'utiliser des outils pneumatiques équipés d'un graisseur automatique. Si le système pneumatique ne dispose pas d'un tel graisseur, introduisez régulièrement de l'huile pour outils pneumatiques via le raccord d'air.
- Avant la première utilisation, ajoutez 3 à 5 gouttes d'huile pour outils pneumatiques dans l'appareil par le raccord d'air.
- N'utilisez jamais d'huile moteur, d'huile de transmission ou d'autres types d'huiles pour la lubrification. Employez uniquement une huile spécialement conçue pour outils pneumatiques.
- Purgez régulièrement votre système d'air comprimé. La présence d'eau dans la conduite peut réduire la puissance et causer des dommages à l'outil.
- Nettoyez ou remplacez le filtre à air du compresseur selon les intervalles recommandés.
- Stockez le produit dans un endroit sec et exempt de poussière.
- Gardez les liquides et l'humidité aussi éloignés que possible de l'appareil.

## 5. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

## 1. Safety instructions



### WARNING!

Read all of these instructions before using this product.

**Keep all warnings and instructions for future reference.**

### 1.1. General instructions

1. **Use in a safe environment:** There must be no risk of explosions or corrosive products in the nearby environment during use.
2. **Take into account the working area environment:** Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in places that are wet or with a risk of water spray. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Keep a clean and orderly working area:** The working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents.
4. **Keep other persons away:** Do not allow persons, especially children, who are not involved in the work being carried out, touch the tool or extension piece, and keep them away from the work area, be especially careful with children and animals.
5. **Store unused tools:** Unused tools must be stored in a dry or locked area out of the reach of children.
6. **Use the appropriate tool:** Do not force a small tool or accessory to perform the work of one of the largest Cut. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
7. **Wear suitable protective clothing and equipment:** Never wear loose clothing or jewellery, as they may be caught by moving parts. Protective gloves are recommended. Hold long hair. Non-slip shoes are recommended for outdoor work.
8. **Use protective equipment:** Use safety glasses, a normal or anti-dust mask if work operations generate dust, protective gloves (if there are no moving or rotating parts).
9. **Don't lean too much:** Maintain good support and stay in balance at all times.
10. **Treat tools with care:** Keep tools clean to optimise work and safety. Follow the instructions for lubricating and changing the ACCESSORIES. Inspect their condition periodically, if necessary, have their repair carried out at an authorised service station.
11. **Stay alert:** Focus on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired.
12. **Do not modify the machine:** No modification and/or reconversion should be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
13. Keep the handles dry, clean and free of any lubricant or grease.
14. **Cheque damaged parts:** Before using the tool for other purposes, it should be carefully examined to determine that it will function correctly and perform its intended function. Check that there are no broken parts which could affect the operation of the tool. Any damaged parts must be properly repaired or replaced by an authorised service centre, unless otherwise specified in this instruction manual.
15. **Have the tool repaired by a qualified person:** This product satisfies the corresponding safety rules. Repairs should only be carried out by qualified person using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to a significant danger.
16. **Warning:** The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.

### 1.2. Special instructions

1. Use the appliance **only** in accordance with the intended use, as described in this user manual. Any other use, as well as use under other operating conditions, will be considered non-compliant and may result in personal injury and property damage. No liability shall be assumed for damages resulting from non-conforming use.
2. Never point the product at yourself, other persons or animals.
3. Do not use the appliance if you are not sure how it works.
4. Always observe the maximum permissible working pressure of 8 bar.
5. Disconnect the appliance from the compressed air supply before cleaning or servicing.
6. Hold the compressed air pipe firmly when disconnecting it to prevent sudden movement.
7. Work on the brake systems, including adjusting the return of the brake pistons, poses safety risks and must be carried out accurately.
8. Make sure the vehicle is properly secured to prevent unwanted movement. In addition, be sure to prevent accidental starting of the engine.
9. After use, clean the external surface of the product with a clean, damp cloth.

### 1.3. Warning symbols



*Danger*



*Read the  
instruction manual*



*Eye protection*



*Hand  
protection*

## 2. Presentation

### 2.1. Scope of application

This tool makes it easy and effortless to push back the brake calliper pistons with the air gun cylinder which pushes up to 150kg.

### 2.2. Technical specifications

Part number 71043	
Operating pressure	Max. 8 bar
Air inlet	1/4"
Composition	1 pc pneumatic tool 15 pcs adapters: 0, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, A, E, F, K, M, N
Dimensions	34,5 x 29,4 x 8,5 cm
Weight	3 kg
Noise level	64,3 dB
Vibration level	0,876 m/s <sup>2</sup>

## 3. Use



**WARNING!** Before readjusting the brake piston, disassemble the wheel and expose the calliper according to the manufacturer's instructions.

1. Choose a suitable Cut adapter with pins (Fig. 1).
2. Connect the adapter to the magnetic pins of the air tool end cap.
3. Connect the pneumatic tool to the workshop air pipe.
4. Press the pressure release button and turn the rotary the sink to adjust the length.
5. Fit the pneumatic tool on the brake calliper.
6. Press the power button to attach the tool to the brake calliper (Fig. 2 and 3).
7. Cheque that the tool is correctly installed on the brake calliper.
8. Press and hold the supply knob and turn the rotary the sink to reassemble the brake piston. Once the piston is reassembled in the correct position, press the release button to remove the pneumatic tool from the brake calliper



Fig. 1

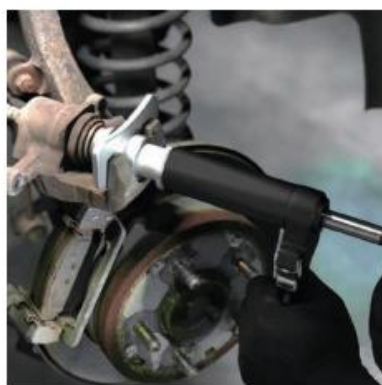


Fig. 2



Fig. 3

## 4. Maintenance – Maintenance

- It is advisable to use pneumatic tools fitted with an automatic grease nipple. If the pneumatic system does not have such a grease fitting, regularly introduce pneumatic tool oil via the air connection.
- Before first use, add 3 to 5 drops of pneumatic tool oil in the unit through the air connection.
- Never use engine oil, transmission oil or other types of oils for lubrication. Use only a specially designed oil for pneumatic tools.
- Regularly bleed your compressed air system. Water in the line can reduce power and cause damage to the tool.
- Clean or replace the compressor air filter at the recommended intervals.
- Store the product in a dry, dust-free location.
- Keep liquids and humidity as far away from the unit as possible.

## 5. Product Warranty and Compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our Terms and Conditions of Sales for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

## 1. Instrucciones de seguridad



### ¡ATENCIÓN!

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.**

### 1.1. Instrucciones generales

1. **Uso en un ambiente seguro:** No debe haber riesgo de explosiones, productos corrosivos en el ambiente circundante durante el uso.
2. **Considere el entorno del área de trabajo:** No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos y húmedos o lugares donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada:** El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes.
4. **Mantenga a otras personas alejadas:** No deje a las personas, incluidos los niños, no se vea afectado por el trabajo en curso, toque la herramienta o el extensor, y manténgalos alejados del área de trabajo, esté especialmente vigilante con los niños y los animales.
5. **Guarde herramientas no usadas:** Las herramientas no usadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
6. **Utilice la herramienta apropiada:** No obligue a una herramienta pequeña o accesorio a realizar el trabajo de un tamaño mayor. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.
7. **Use ropa y equipo de protección adecuados:** Nunca use ropa o joyas sueltas, ya que pueden quedar atrapadas en partes móviles. Se recomiendan guantes protectores. Contiene cabello largo. El calzado antideslizante se recomienda para el trabajo al aire libre.
8. **Utilice equipo de protección:** Use gafas de seguridad, máscara normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes de protección (si no hay partes móviles o giratorias).
9. **No te inclines demasiado:** Mantén un buen soporte y equilibrio en todo momento.
10. **Trate las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Examine periódicamente su estado, si es necesario, hacer que su reparación se lleve a cabo por una estación de mantenimiento aprobada.
11. **Manténgase alerta:** Concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
12. **No modifique la máquina:** No se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
13. Mantenga las manijas secas, limpias y libres de lubricante y grasa.
14. **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, debe examinarse cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará la función prevista. Compruebe que no hay piezas rotas que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Las piezas dañadas deben ser reparadas o reemplazadas correctamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
15. **Hacer reparar la herramienta por una persona cualificada:** Este producto cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personas calificadas que utilicen piezas de repuesto originales. De lo contrario, esto puede exponer al usuario a un peligro significativo.
16. **Advertencia:** El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

### 1.2. Instrucciones especiales

1. Utilice el aparato **solo** para su uso previsto, como se describe en este manual del usuario. Cualquier otro uso, así como el uso bajo otras condiciones de funcionamiento, se considerará no conforme y puede resultar en lesiones personales y daños a la propiedad. No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso no conforme.
2. Nunca apuntes el producto a ti mismo, a otras personas o animales.
3. No utilice el aparato si tiene dudas sobre su correcto funcionamiento.
4. Observe siempre la presión de trabajo máxima permitida de 8 bar.
5. Desconecte la unidad del suministro de aire comprimido antes de la limpieza o el mantenimiento.
6. Sostenga firmemente la manguera de aire comprimido al desconectarla para evitar movimientos repentinos.
7. El trabajo en los sistemas de frenos, incluido el ajuste del retorno de los pistones de freno, constituye un peligro para la seguridad y debe realizarse con precisión.

8. Asegúrese de que el vehículo esté asegurado para evitar movimientos no deseados. Además, asegúrese de que puede evitar el arranque accidental del motor.
9. Después de su uso, limpie la superficie externa del producto con un paño limpio y húmedo.

### 1.3. Símbolos de advertencia



*Peligro*



*Lea el manual de instrucciones*



*Protección ocular*



*Protección de manos*

## 2. Panorama general

### 2.1. Ámbito de aplicación

Esta herramienta permite empujar hacia atrás los pistones de la pinza de freno fácilmente y sin esfuerzo gracias al cilindro neumático del cañón que empuja hasta 150 kg.

### 2.2. Especificaciones técnicas

Referencia 71043	
Presión de funcionamiento	Máx. 8 bar
Entrada de aire	1/4"
Composición	1 pc herramienta neumática 15 adaptadores de las pc: 0, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, A, E, F, K, M, N
Dimensiones	34,5 x 29,4 x 8,5 cm
Peso	3 kg
Nivel de ruido	64,3 dB
Nivel de vibración	0,876 m/m2

## 3. Uso



**¡ATENCIÓN!** Antes de reajustar el pistón del freno, desmonte la rueda y exponga la pinza de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

1. Seleccione un adaptador del tamaño apropiado y con pines (Fig. 1).
2. Conecte el adaptador a los pines magnéticos de la pieza final de la herramienta neumática.
3. Conecte la herramienta neumática al conducto de aire del taller.
4. Presione el botón de liberación de presión y gire la palanca giratoria para ajustar la longitud.
5. Ajuste la herramienta neumática en la pinza de freno.
6. Presione el botón de encendido para conectar la herramienta a la pinza de freno (Fig. 2 y 3).
7. Compruebe que la herramienta esté correctamente instalada en la pinza de freno.
8. Presione el botón de encendido continuamente y gire la palanca giratoria para levantar el pistón del freno. Una vez que el pistón se haya movido de nuevo a la posición correcta, presione el botón de liberación de presión para retirar la herramienta neumática de la pinza de freno



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

#### 4. Mantenimiento – Mantenimiento

- Es aconsejable utilizar herramientas neumáticas equipadas con un pezón de grasa automático. Si el sistema neumático no tiene tal tetina de grasa, introduzca regularmente aceite de herramienta de aire a través de la conexión de aire.
- Antes del primer uso, agregue de 3 a 5 gotas de aceite para herramientas de aire a la unidad a través de la conexión de aire.
- Nunca use aceite de motor, aceite de transmisión u otros tipos de aceites para lubricación. Utilice solo aceite diseñado específicamente para herramientas neumáticas.
- Purgue su sistema de aire comprimido regularmente. El agua en la tubería puede reducir la potencia y causar daños a la herramienta.
- Limpie o reemplace el filtro de aire del compresor a los intervalos recomendados.
- Almacene el producto en un lugar seco y libre de polvo.
- Mantenga los líquidos y la humedad lo más lejos posible de la unidad.

#### 5. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no puede concederse de la siguiente manera:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.